Translated multisite frontend but still English

Posted by joekker - 2012/04/19 00:06

Dear Edwin,

I have translated multisite frontend to Hungarian and copied the file in hu-HU directory, but the frontend is still English.
Is there anything else I should do?

Regards

Jozsef

==========

Re: Translated multisite frontend but still English

Posted by edwin2win - 2012/04/20 14:24

Which version of Joomla do you use ?

Normally, in joomla, you just have to select the front-end (site) language to have the correct language rendering.

Verify that you correctly spelled the file name and correctly store the language file into the appropriate directory.

In case of Joomla 2.5, verify that you didn't used special characters.
It is frequent that Joomla 2.5 is not able to read a language file due to invalid characters. This may result by error when loading the language file and therefore use the english one instead of the specific language file.

In Joomla 2.5, here is is a sample PHP code that allow checking that your language file can be read
Change the filename location.
It should print on screen the language file when it is correctly read.
Otherwise, the display can be troncated or empty.

==========

Re: Translated multisite frontend but still English

Posted by joekker - 2012/04/22 22:48

Dear Edwin,

I really don't understand what is happenning here.
I show you on an example.

The below is a line from 1.2.86 version of multsisite, that is extracted on my computer:
SITE_CREATE_ID_ERR=Unable to create the Site ID directory:

This is the verison of the same line on the server:
SITE_CREATE_ID_ERR="Unable to create the Site ID directory: [%s]"

:-O

When I have translated the version on my computer I found strange that there are no double qutes before and after the translation, but anyway, I have translated and uploaded.

Now, as I found that the en-EN language file has those double qoutes I have added them to my translation, as well as I have changed to [ ]
Now, my translation works fine, but I really don't understand how did it happen!

Why is your langauge file in the package different from the server and how should I know about it?

Thanks for help!

Jozsef

==========

Re: Translated multisite frontend but still English

Posted by edwin2win - 2012/04/24 15:44

_____

The language file is correct.

The problem is that Joomla 1.6 or higher has changed the way that the language file is loaded and now does not accept anymore special characters like

So when you install JMS, there is a specific code that convert the "joomla 1.5" language into a format that is joomla 1.6, 1.7 or 2.5 compatible.
So all the special characters are converted into their html equivalent.

==========